



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
7 March 2003  
Russian  
Original: English

---

### Комитет по информации

Двадцать пятая сессия

28 апреля — 9 мая 2003 года

Пункт 8 предварительной повестки дня\*

Рассмотрение докладов, представленных  
Генеральным секретарем

### Модернизация библиотек Организации Объединенных Наций и комплексное управление ими

#### Доклад Генерального секретаря

#### *Резюме*

Руководящий комитет по модернизации библиотек Организации Объединенных Наций и комплексному управлению ими был учрежден в январе 2003 года в качестве меры по совершенствованию библиотечного обслуживания в соответствии с призывом, содержащимся в докладе Генерального секретаря о реформе Организации Объединенных Наций (A/57/387 и Согг.1). Возглавляемый Департаментом общественной информации и работающий с использованием механизма координированного управления и совместного принятия стратегических решений Комитет будет стремиться способствовать отношениям взаимозависимости и укреплять инициативы по созданию динамичной, синергичной и в полной мере функциональной сети библиотечного обслуживания в рамках всей Организации.

---

\* A/AC.198/2003/1.

## **I. Введение**

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/253 от 24 декабря 2001 года просила Генерального секретаря провести обзор деятельности библиотечных служб в Специальных учреждениях, а также в отделениях в Женеве, Вене и Найроби и в региональных комиссиях. Указанный обзор, который впоследствии был проведен в 2002 году, выявил две основные области, требующие особого внимания, а именно, отсутствие комплексного управления и необходимость модернизации.

2. В ответ на эти выводы Генеральный секретарь в рамках меры 9 своего доклада об укреплении Организации Объединенных Наций: программы дальнейших преобразований (A/57/387 и Corr.1) предложил меры по совершенствованию управления библиотеками Организации Объединенных Наций. На Департамент общественной информации, который осуществляет руководство библиотекой им. Дага Хаммаршельда, была возложена в этой связи координационная роль. В своей резолюции 57/300 от 20 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению эти предложения и просила Генерального секретаря представить доклад для дальнейшего рассмотрения соответствующим органам Организации Объединенных Наций, включая Комитет по информации на его двадцать пятой сессии. Настоящий доклад был подготовлен во исполнение этой просьбы.

## **II. Руководящий комитет по модернизации библиотек Организации Объединенных Наций и комплексному управлению ими**

3. В январе 2003 года Первый заместитель Генерального секретаря провела видеоконференцию для обсуждения вопроса о том, как обеспечить осуществление предложений Генерального секретаря. В совещании приняли участие заместители Генерального секретаря (Департамент общественной информации и Департамент по вопросам управления) и старшие должностные лица их департаментов, а также руководители или представители отделений Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене и Найроби, исполнительные секретари или их представители Экономической комиссии для Африки, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и представитель ректора Университета Организации Объединенных Наций в Токио.

4. В качестве первого шага Первый заместитель Генерального секретаря предложила учредить Руководящий комитет для разработки и осуществления стратегий по созданию более современной, эффективной и доступной системы библиотечного обслуживания в рамках Организации Объединенных Наций. Это предложение получило единодушную поддержку, и в силу этого она официально учредила Руководящий комитет по модернизации библиотек Организации Объединенных Наций и комплексному управлению ими, возглавить который было поручено Департаменту общественной информации.

## **A. Мандат**

5. При условии всестороннего соблюдения насущных приоритетов и учета индивидуальных возможностей библиотек-членов Руководящему комитету было поручено обсудить и согласовать стратегии содействия комплексному переходу от автономии к взаимозависимости и способствовать разработке инициатив по созданию динамичной, синергичной и в полной мере функциональной библиотечной сети. Кроме того, для развития существующих совместных стратегий по расширению библиотечных собраний и обмену ресурсами для развития новых Комитет будет способствовать переходу от культуры «владения» к культуре «доступа».

6. Предполагается, что деятельность Комитета будет сосредоточена на следующих областях: межбиблиотечные инициативы в области управления, поощряющие совместные и скоординированные подходы, продукты и услуги; оптимизация финансовых ресурсов; обмен передовой практикой и извлеченными уроками; расширение программ технической помощи в интересах мелких, местных и депозитарных библиотек; хранение архивов; перевод информации в цифровую форму; библиографический контроль документации Организации Объединенных Наций; подготовка многоязычных веб-страниц и порталов; совместные справочные службы; управление базами данных и их обслуживание; стратегии в области сбыта библиотечных продуктов и услуг; подготовка и развитие кадров; и мобильность персонала.

7. Руководящий комитет также будет играть ведущую роль в деле обеспечения того, чтобы все библиотеки Организации предлагали свой специализированный опыт в области управления информацией для целей разработки всех предусматривающих обмен знаниями инициатив Организации.

## **B. Оперативная модель**

8. Руководящий комитет под руководством директора Информационно-пропагандистского отдела Департамента общественной информации будет проводить регулярные совещания для выработки приоритетов и стратегий. Руководитель каждого отделения Организации Объединенных Наций назначит для работы в этом комитете постоянного представителя, который будет подотчетен Первому заместителю Генерального секретаря через заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации. Первое совещание Комитета будет проведено в рамках видеоконференции в марте 2003 года.

## **III. Заключение**

9. Руководящий комитет будет стремиться повысить эффективность использования существующих инвестиций по линии людских, финансовых, технологических и информационных ресурсов в системе библиотечного обслуживания Организации Объединенных Наций и обеспечить использование передовых технологий при выполнении традиционных библиотечных функций. Ожидается, что благодаря скоординированному управлению будет достигнута экономия и повышена эффективность и обеспечена

оптимизация услуг в целях укрепления информационно-пропагандистской деятельности Организации.

10. Одна из основных задач Комитета будет заключаться в поощрении и содействии скорейшему осуществлению проектов, в результате которых будет обеспечиваться мгновенный электронный доступ пользователей из любого района мира к полностью интегрированному, скоординированному и взаимозависимому глобальному банку интеллектуальных ресурсов.